|  |
| --- |
| **نموذج ( و )** |

|  |
| --- |
| **توصيف المقرر** |

* المؤسسة التعليمية: جامعة الملك سعود
* الكلية/ القسم : كلية اللغات والترجمة / قسم اللغات الأوروبية والترجمة

**أ ) تحديد المقرر والمعلومات العامة**

1 – اسم المقرر و رقمه: الاستماع والتعبير الشفوي 1 112 سبم

2 – الساعات المعتمدة: 4 ساعات

3 – البرنامج أو البرامج التي يتم تقديم المقرر ضمنها: برنامج اللغة الإسبانية

4 – اسم عضو هيئة التدريس المسئول عن تدريس المقرر:

5 – المستوى أو السنة التي سيتم تقديم هذه المقرر فيه: الفصل الثالث

6 – المتطلبات المسبقة لهذه المقرر : لا يوجد

7 – المتطلبات المصاحبة لهذه المقرر : مقررات المهارات اللغوية الأساسية كالقراءة والتعبير الكتابي 1

8 – مكان تدريس المقرر إن لم يكن في المقر الرئيسي للمؤسسة التعليمية: داخل الجامعة (كلية اللغات والترجمة)

9– لغة تدريس المقرر: اللغة الاسبانية

**ب ) الأهداف :**

1 – وصف موجز لنتائج التعلم الأساسية للطلبة المسجلين في هذا المقرر:

يهدف هذا المقرر الى:

- إكساب الطلاب القدرة على فهم المادة السمعية والاستئناس بلكنة اللغة الهدف.

- تمكين الطلاب من التحدث باستخدام جمل قصيرة بدءاً بالاستماع الدقيق.‏

‏- تدريب الطلاب على التمييز بين الأصوات اللغوية التي لا يوجد مقابل لها في العربية والتعريف بمواضع النبر على بعض مقاطع ‏الكلام.‏

2 – صف باختصار أية خطط يتم تنفيذها في الوقت الراهن من أجل تطوير وتحسين المقرر :

تكثيف التدريب على استماع أكبر قدر من المواد السمعية وفهمها وتطبيق ذلك شفويا مما سيساعد على زيادة التفاعل بين الأستاذ و الطالب و تطبيق ما يعرف ‏بالتدريس التفاعلي و سوف يساعد ذلك على تحقيق المتابعة المباشرة و المتواصلة من جانب الأستاذ ‏لمستويات الطلاب.‏

ج ) وصف المقرر: (ملاحظة: وصف عام للنموذج الذي سيستخدم للنشرة أو الدليل الذي سيرفق)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 – المواضيع المطلوب بحثها وشمولها | | |
| الموضوع | عدد الأسابيع | ساعات الاتصال |
| التحية و التوديع  تقديم النفس وتقديم الأشخاص  الحروف الأبجدية  الأرقام من 0 إلى 30 | 1 | 4 |
| السؤال عن الاسم الشخصي والعائلي والإجابة  السؤال عن العنوان والعمر والإجابة  البلدان والجنسيات | 1 | 4 |
| وصف السكن ومكونات البيت والغرف  التعبير عن تواجد أشخاص أو أشياء  تحديد الأشياء في المكان  صفات لوصف الأشياء | 1 | 4 |
| التعبير عن العلاقات العائلية وأفراد الأسرة  علاقات القرابة  الحالة العائلية | 1 | 4 |
| وصف الأشخاص  المناسبات والأعياد في اسبانيا  أشهر السنة | 1 | 4 |
| التعبير عن الأفعال والأحداث اليومية  أيام الأسبوع  المواد الدراسية | 1 | 4 |
| السؤال عن الساعة والإجابة  وسائل النقل  الواجبات المنزلية | 1 | 4 |
| الاختبار الفصلي الأول مع التصحيح ‏ | 1 | 4 |
| طلب الشيء والسؤال عن خصائصه وسعره  القيام بمقارنات  القياس والوزن  الملابس | 1 | 4 |
| طلب الوجبات في مطعم  التعبير عن الرغبات والتفضيل والأذواق  إبداء الموافقة وعدم الموافقة  قائمة المأكولات والمشروبات | 1 | 4 |
| التعبير عن الحالة الجسدية والنفسية  التحدث عن الأعراض والأمراض والعلاج  أعضاء الجسم | 1 | 4 |
| التعبير عن الضرورة والإلزام  إعطاء النصائح | 1 | 4 |
| القيام بمخططات ومشاريع  الوظائف  الرياضات | 1 | 4 |
| التعبير عن الشرط  التحدث عن أحوال الطقس | 1 | 4 |
| الاختبار الفصلي الثاني مع التصحيح | 1 | 4 |

2 – مكونات المقرر (مجموع ساعات الاتصال في الفصل الدراسي):

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| المحاضرة | الدروس الخاصة | العملي / الميداني / التدريب التعاوني أو الامتياز لطلبة التخصصات الصحية | أخرى |
| ‏26‏  ‏= 54 ساعة، ‏إضافة إلى 8 ‏ساعات للإختبارات  والتصحيح ‏الجماعي |  |  |  |

3 – دراسة إضافية خاصة/ ساعات تعلم متوقعة من الطلبة في الأسبوع (المطلوب هنا المعدل المتوقع للفصل الدراسي وليس المتطلبات المحددة في كل أسبوع):

لا يوجد

4 – تطوير نتائج التعلم في نطاقات أو مجالات التعلم

لكل مجال من مجالات التعلم الموضحة فيما يلي يجب توضيح :

‏ يتوقع أن يستطيع الطالب بنهاية هذا المقرر‎:‎

‎-‎ فهم المادة السمعية بسهولة.

‎-‎ التعبير عما يسمعونه بعبارة سليمة صحيحة‎.‎

‎-‎ التعبير الشفوي عن أراءهم الخاصة بأسلوب سليم يتسم بوضوح الأفكار وصحتها وتنظيمها‎.‎

‏-‏ التعبير عما يسمعونه بأسلوبهم الخاص

أ – المـــــــــــعــرفـــة

|  |
| --- |
| * وصف المعرفة التي سيتم اكتسابها من المقرر.   ‏- القدرة على استيعاب النصوص والحوارات وفهمها وتقليدها.  ‏- القدرة على التواصل باللغة الجديدة و الوعي بذلك. ‏  ‏- تمكين الطلاب من مهارة ضبط الاستعمالات اللغوية في سياقاتها المتعددة كالنطق السليم و ‏احترام الإيقاع الخاص باللغة.‏  ‏- استخلاص الفكرة من النصوص المسموعة.‏  ‎- التعريف بمواضع النبر على بعض مقاطع الكلام  ‎   * استراتيجية التعليم (التدريس المطلوب استخدامها لتطوير تلك المعرفة.   ‏- إعطاء الطالب رؤية قبلية عن أهداف الدرس  - الاستماع المتكرر بأهداف محددة ومختلفة.  ‎- ‎ شرح المفردات الصعبة و التراكيب التعبيرية الجديدة‎  ‎ ‏- التدريب على تطبيق الحوار النموذجي من طرف الطلاب  ‎ - ‎إعطاء الطلاب واجبات منزلية لبيان مدى إلمامة بالمعارف المكتسبة‎.‎  ‏ - مجموعات عمل صغيرة   * طرق تقييم المعرفة المكتسبة.   ‏  ‎‎‏- تقويم مستمر طوال الفصل الدراسي وذلك بحث الطلاب على المشاركة في القسم والتفاعل مع أهداف المقرر ‏و تخصيص 20% من المجموع لذلك.‏  ‎‏- تكليف الطالب بلعب أدوار الحوار النموذجي واعادة استعمال الأهداف والعبارات الجديدة بعد نهاية كل درس أمام الأستاذ لبيان مدى استيعابه لأهداف ‏الدرس و تطور معارفه اللفظية و التراكيب الجديدة.‏  ‎‏- اختباران فصليان مجموع درجاتهما يمثل 40% من المجموع الكلي على أن تكون درجة الاختبار النهائي ‏من 40 |

- **ب – المهارات المعرفية (الإدراكية)**

1 - المهارات المعرفية المطلوب تطويرها:

-‏تنمية القدرة على التحدث بيسر وطلاقة، معتمداً في ذلك على السماع الدقيق.‏

- ‏ تنمية القدرة على التحدث والنطق الصحيح باللغة الاسبانية

‏- تنمية القدرة على توظيف التراكيب الجديدة في التعبير الشفوي

‏- تنمية القدرة على توظيف الألفاظ الجديدة.

‏- تنمية القدرة على التحدث باستعمال مواضع الوقوف و النبرة و الاستفهام و غيرها.‏

‏- تنمية القدرة على معرفة ثقافة اللغة الهدف من خلال حوارات بسيطة تناسب المستوى الذي يدرس به المقرر.‏

2- استراتيجيات التعلم المستخدمة في تطوير المهارات المعرفية:

‎- ‎استعراض الأهداف التواصلية المرجوة قبل كل درس.

-‏ عملية تعليمية تتمحور حول الطالب ذاته. ينخرط الطلاب في مجموعات صغيرة لاستماع مواد سمعية ‏محددة، يستمع الطلاب ويقومون بعملية استيعاب وتحليل لما يستمعون، عصف ذهني ، ومشاركة في ‏الرأي ووصول إلى ما يعتقدون أنه الفهم الأفضل لهذه المواد. يناقش ويقارن نتاج كل مجموعة.‏

‏- مراقبة المدرس للعملية التعليمية وتوجيهه لها وإثارة تحديات لدى الطلاب ولفت الانتباه الى حلول ‏مناسبة و تلخيص للنقاش.

‎- ‎استخدام إستراتيجية العصف الذهني لجذب انتباه الطالب إلى المقرر بشكل دائم.

‎- ‎استخدام الأمثلة التوضيحية و الصور وغيرها من الوسائل التدريسية المساعدة.

- المتابعة التعليمية في الساعات المكتبية.

3– طرق تقييم المهارات المعرفية المكتسبة:

‏- أسئلة شفهية‏

- أسئلة الصواب و الخطأ

‏- أسئلة الاختيار من متعدد

- المناقشة الصفية‏

- أسئلة عامة تتعلق بالموضوع موجهة إلى الطالب لاستثارة قدراته التواصلية واللغوية

- اختبارات شفوية وكتابية مع المتابعة المستمرة.

‎ ‎

**ج – مهارات العلاقات البينية (الشخصية) والمسئولية**

1 – وصف لمهارات العلاقات الشخصية مع الآخرين، والقدرة على تحمل المسئولية المطلوب تطويرها:

- القدرة على التواصل مع الآخرين

-القدرة على التعبير الشفهي باللغة الاسبانية

-اكتساب الطالب مهارات جديدة في التواصل والتعبير باللغة الاسبانية من أجل التعريف ‏بالهوية الشخصية و التفاعل مع الآخر والانفتاح على ثقافته‎.

- القدرة على التعلم الذاتي من خلال المطالعة وحب الإستطلاع.

2 - استراتيجيات التعليم المستخدمة في تطوير هذه المهارات والقدرات:

- ‏ تعزز المهارات التواصلية البينية من خلال:‏

التفاعل التواصلي في القاعة الصفية.

توزيع المهام وتشجيع الطلاب على العمل ضمن مجموعات.‎ ‎

‏- تعزز القدرة على التعلم الذاتي من خلال إسناد مهام محددة إلى أفراد أو مجموعات صغيرة تستلزم ‏التحري والاستقصاء في المكتبة أو في شبكة الانترنت ومن ثم إفادة مجموعات أكبر أو عامة طلبة المقرر.‏

‏- منح الفرصة للطلاب للتواصل مع بعضهم البعض باللغة الهدف تحت إشراف الأستاذ.‏

‏- استراتيجية لعب الأدوار أو تبادل الأدوار حيث يتم إجراء حوارات بين الطلاب

3 – طرق تقييم اكتساب الطلبة لمهارات العلاقات الشخصية وقدرتهم على تحمل المسئولية:

- من خلال الحضور المستمر والمشاركة الدائمة ومن خلال التمارين الشفوية والكتابية. ‏

**د – مهارات الاتصال، وتقنية المعلومات، والمهارات الحسابية (العددية):**

1 – وصف المهارات العددية ومهارات الاتصال المطلوب تطويرها:

اللغة نظام تواصلي إنساني. تقع تنمية مهارات الاتصال في صلب اهتمامات مقررات اللغة والترجمة. ‏وعليه:‏

تعزيز المهارات التخاطبية في اللغتين بالصورتين الشفوية والكتابية

تنمية مهارات تكنولوجيا المعلومات ضمن اهتمامات المقرر حيث يسهم ذلك في تنميتها وبطريقة غير ‏مباشرة التقنيات المستخدمة في التدريس من ألواح ذكية وحواسيب ووسائل تعليمية سمعية وبصرية

اللغة نظام تواصلي إنساني. تقع تنمية مهارات الإتصال في صلب اهتمامات مقررات اللغة والترجمة. ‏وعليه:‏

- تعزيز المهارات التخاطبية في اللغتين بالصورتين الشفوية والكتابية‎.

‎- مهارة استخدام تقنية المعلومات.

‎- ‎ استخدام الحاسوب في البحث.

‎- ‎ استخدام الحاسوب في التعبير عن خبراتهم كطلاب وآراءهم الخاصة بأسلوب سليم يتسم بوضوح ‏الأفكار وصحتها وتنظيمها‎.‎

‏- استخدام الحاسوب للتواصل مع الزملاء.‎ ‎

.‏

2 - استراتيجيات التعليم المستخدمة في تطوير هذه المهارات:

- تعزز المهارات التواصلية من خلال: المناقشة الصفية والعمل في مجموعات صغيرة. يشجع الطلاب على ‏التعبير اللفظي عن معرفتهم ويستفيد زملاؤهم عند الإصغاء إليهم.

3 – طرق تقييم اكتساب الطلبة لمهارات الاتصال ، وتقنية المعلومات، والمهارات الحسابية (العددية):

تقيم الجوانب التخاطبية المختلفة (التفاعل ، استخدام المفردات المناسبة، جودة اللغة، الطلاقة والنطق ‏السليم) من خلال الاختبارات الشفوية والتحريرية.‏

**هـ ) المهارات الحركية (إن كانت مطلوبة)**

1 – وصف للمهارات الحركية (مهارات عضلية ذات منشأ نفسي) المطلوب تطويرها في هذا المجال:

بما أن أحد الأهداف الرئيسة للمقرر هي تطوير مهارات الطلاب السمعية للغة الهدف، فإن هناك اهتماما كبيراً ‏أولياً بالقيام ببعض المهارات الحركية- النفسية الملازمة لأداء الطلاب الشفوي، وهي:‏

الاستخدام المناسب لأعضاء النطق (المرتبط بحركة اللسان و الشفاه والفك السفلي)‏

اللفظ السليم للمقاطع المنبورة (المرتبط حركيا بازدياد عدد ذبذبات الأوتار الصوتية بالثانية الواحدة)‏

‏ مراعاة الأنماط التنغيمية أثناء النطق (المرتبطة حركيا بتباينات التردد الأساسي للأوتار الصوتية)‏

الإيماءات الحركية في الوجه والأطراف المصاحبة للنطق.‏

2 - استراتيجيات التعلم المستخدمة في تطوير المهارات الحركية:

- إستراتيجية التعبير التلقائي.

‏- إستراتيجية لعب الأدوار.

‏- إستراتيجية البحث و الاستكشاف.

3 – طرق تقييم اكتساب الطلبة للمهارات الحركية:

- من خلال ملاحظة أداء الطلاب اللفظي والحركي في المناقشات داخل لقاعة وفي الاختبارات الشفوية.

‏- تكليف الطالب بلعب أدوار الحوار النموذجي بعد نهاية كل درس أمام الأستاذ لبيان مدى استيعابه لأهداف الدرس و تطور ‏معارفه اللفظية و التراكيب الجديدة.

‏5 - تحديد الجدول الزمني لمهام التقويم التي يتم تقييم الطلبة وفقها خلال الفصل الدراسي

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| رقم التقييم | طبيعة مهمة التقييم (مثلا: مقالة، أو اختبار قصير، أو مشروع جماعي، أو اختبار فصلي... الخ | الأسبوع المستحق | نسبة الدرجة إلى درجة التقييم النهائي |
| 1 | **تمارين فصلية** | كل الأسابيع | 20% |
| 2 | **الإختبار الفصلي الأول** | 8 | 20% |
| 3 | **الإختبار الفصلي الثاني** | 14 | 20% |
| 4 | **الإختبار النهائي** | أسبوع الاختبارات النهائية | 40% |

**د) الدعم المقدم للطلبة**

الإجراءات أو الترتيبات المعمول بها لضمان تواجد أعضاء هيئة التدريس من أجل تقديم المشورة والإرشاد الأكاديمي للطالب المحتاج لذلك ( مع تحديد مقدار الوقت – الساعات المكتبية- الذي يتواجد فيه أعضاء هيئة التدريس في الأسبوع):

**‏**8 ساعات مكتبية

‏- يستطيع الطالب التوجه في أوقات الساعات المكتبية لأستاذ المقرر للسؤال و الاستشارة و شرح ما ‏تعذر فهمه في الدرس.‏

**هـ )مصادر التعلم**

1 – الكتاب (الكتب) الرئيسة المطلوبة:

‏ ‏*Mañana*. Nivel 1, Madrid, Anaya, 2003. ‎

2 – المراجع الأساسية:

‎‏ ‏*Vuela*. Nivel 1, Madrid, Anaya, 2002. ‎

3 – الكتب والمراجع الموصى بها (الدوريات العلمية، التقارير... الخ) (يرفق قائمة بذلك):

4 – المواد الالكترونية و مواقع الانترنت ... الخ:

<http://www.holaquetal.es>

‎

<http://www.rae.es>

5 – مواد تعلم أخرى مثل البرامج التي تعتمد على الكمبيوتر أو الأقراص المضغوطة أو المعايير المهنية أو الأنظمة:

‎- Programa ¨Hola, ¿qué tal?¨ Instituto cervantes. CD ROM

**و ) المرافق المطلوبة**

حدد متطلبات المقرر بما في ذلك حجم الفصول والمختبرات (أي عدد المقاعد في الفصول والمختبرات ومدى توافر أجهزة الكمبيوتر .. الخ).

1 – المرافق التعليمية (حجرات المحاضرات والمختبرات ... الخ):

قاعات صفية متعددة الأغراض

2 – أجهزة الكمبيوتر:

يمكن الاستعانة بالكمبيوتر للبحث و لتحفيز الطلاب على المشاركة ‏

3 – موارد أخرى (حددها – مثلا: إذا كان مطلوبا معدات مختبر معينة حدد المتطلبات أو أرفق قائمة):

يمكن الاستعانة ببعض الوسائل التعليمية المساعدة كالصور والكاريكاتير وغيرها من الوسائل السمعية ‏البصرية لتحفيز الطلاب على المشاركة وإبداء الرأي

**ز ) تقييم المقرر وعمليات التحسين:**

1 – استراتيجيات الحصول على نتائج الطالب وفعالية التعليم:

- يقوم الطلاب سرا بتعبئة نماذج عمادة الجودة الخاصة بتقييم فعالية التدريس في نهاية كل فصل، وهذا ‏يمكنهم من الإطلاع على نتائجهم النهائية.‏

‏- ملاحظات الطلبة المباشرة

2 – الاستراتيجيات الأخرى المتبعة في تقييم عملية التعليم إما عن طريق الأستاذ أو عن طريق القسم:

-مراقبة القسم لأداء المدرس

- مراجعة الزملاء

- إستبانة خاصة‎ ‎

3 – عمليات تحسين التعليم:

- تحديد نقاط الضعف (إن وجدت) في استراجيات التعليم الحالية والعمل على تلافيها

‏- التوسع في الإطلاع على استراتيجيات التعليم‎ ‎‏ الأكثر فاعلية وحضور ندوات وورش عمل ذات صلة ‏بالموضوع

‏- الإسفادة من تجارب الزملاء.

4 – عمليات التحقق من مستويات إنجاز الطلبة (مثلا: فحص التصحيح أو الدرجات من قبل عضو هيئة تدريس مستقل لعينة من أعمال الطلبة، وقيام أستاذ المقرر بتبادل تصحيح عينة من الواجبات أو الاختبارات بصفة دورية مع عضو هيئة تدريس آخر لنفس المقرر في مؤسسة تعليمية أخرى)

مراجعة الزملاء لعينة من اختبارات الطلاب بهدف التيقن من صحة رصد الدرجات.

5 – صف الترتيبات والخطط المعدة للمراجعة الدورية لفاعلية المقرر والتخطيط للتحسين:

* وضع خطة عمل تراعي ملاحظات الطلبة في تغذيتهم الراجعة حول فعالية التدريس.
* تحديث المقرر واعداده بما يتلائم مع حاجة الطلاب. ‏